

文化出版社  
花木蘭

出版

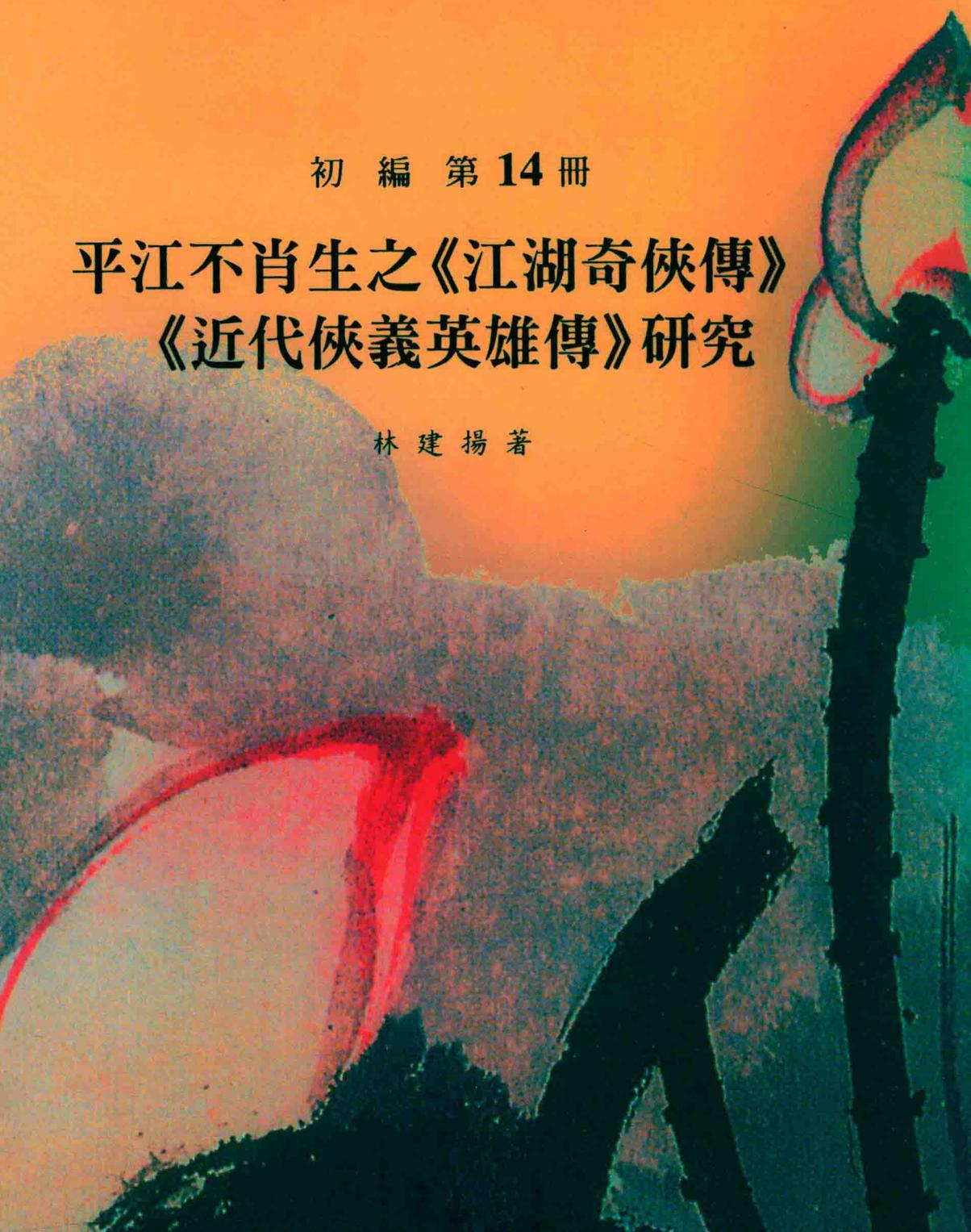
曾永義  
主編

# 輯刊 研究 文學 古典

初編 第14冊

## 平江不肖生之《江湖奇俠傳》 《近代俠義英雄傳》研究

林建揚 著



# 古典文學研究輯刊

初編

曾永義主編

第14冊

平江不肖生之《江湖奇俠傳》  
《近代俠義英雄傳》研究

林建揚著



國家圖書館出版品預行編目資料

平江不肖生之《江湖奇俠傳》《近代俠義英雄傳》研究／林建揚 著 — 初版 — 台北縣永和市：花木蘭文化出版社，2010〔民 99〕

目 2+168 面；19×26 公分

（古典文學研究輯刊 初編：第 14 冊）

ISBN：978-986-254-376-4（精裝）

1. 平江不肖生 2. 章回小說 3. 文學評論

857.44

99018484

ISBN - 978-986-2543-76-4



9 789862 543764

古典文學研究輯刊

初 編 第 十四 冊

ISBN：978-986-254-376-4

---

平江不肖生之《江湖奇俠傳》《近代俠義英雄傳》研究

---

作 者 林建揚

主 編 曾永義

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 台北縣永和中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@ms59.hinet.net

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2010 年 9 月

定 價 初編 28 冊（精裝）新台幣 45,000 元

版權所有・請勿翻印

平江不肖生之《江湖奇俠傳》  
《近代俠義英雄傳》研究

林建揚 著

## 作者簡介

林建揚，生於高雄市，最高學歷完成於人稱台北後山 陽明山上的文化大學，目前任教於台灣後山 花蓮的大漢技術學院，性喜研讀武俠小說、通俗文學及日本動漫，並開授相關課程。

## 提 要

武俠小說是華人特有的文學類型，但武俠小說在文學史上的地位，歷來卻被摒除在文學的殿堂之外，直到對岸重燃起武俠小說熱，才促使兩岸三地對武俠小說重新研討與認識。武俠小說既然被歸為通俗小說之林，因此筆者當時撰寫此論文時，是試以傳統研究通俗小說的方法，來探討武俠小說。至於選擇平江不肖生為研究對象，乃是其為民國後以武俠小說名世的第一人，希望以平江不肖生代表作《江湖奇俠傳》《近代俠義英雄傳》為立足，來瞭解當時武俠小說的風貌。

本文研究的主要內容安排如下：第一章緒論，首先說明研究的目的，內容與對象。第二章則是就平江不肖生的生平及著作，作個記載，好便於掌握作家的創作動機及撰寫時的意識型態，也順為簡介本文所欲研究作品的大略內容。第三章為就平江不肖生所處民國舊派武俠小說的時期，以多角度探討該時期之所以能造成武俠小說前所未有轟動的原因。第四章便就作品的淵源與取材作深入之探討。第五章論述的是平江不肖生作品中，有關儒、佛、道三家方面的思想。第六章則是主要對平江不肖生作品的藝術手法進行評述，希望能藉此瞭解身處近代中西文化接觸的武俠小說，在寫作藝術上，主要是受何者影響。第七章乃是探討平江不肖生的作品主題內涵，有何其所要反映的社會性。進而顯明武俠小說，亦是有著現實性、時代性。第八章則是對平江不肖生對後來的武俠小說有何影響，加以論述。第九章結論，為本文的研究成果，作一簡單的回顧。



# 目

# 次

第一章 緒論	1
第一節 研究目的與方法	1
第二節 研究對象與名義	3
一、研究對象	3
二、武俠的名義	4
第二章 平江不肖生的生平及其著作	9
第一節 傳略	9
第二節 簡譜與著作	16
一、簡譜	16
二、著作	19
第三節 本文所研究之著作概述	22
一、《江湖奇俠傳》	22
二、《近代俠義英雄傳》	27
第三章 民國舊派武俠小說盛行之因	29
第一節 社會因素	30
一、政局不安	30
二、契合群眾心理	31
三、小說商品化	32
第二節 武術發展的影響	34
一、武術會館的林立遍布	34
二、執政當局的大力提倡	35
三、武術著作的出版與武術家傳奇性故事的廣泛流傳	36
第三節 文學本身的發展	37
一、武俠小說的本身發展	37
二、鴛鴦蝴蝶派文人的參與	40
第四章 淵源與取材	51
第一節 淵源	51
第二節 取材	52
第五章 有關儒、佛、道的思想傾向	59
第一節 儒家思想	59
一、孝道精神	59
二、天命思想	65

三、男尊女卑、貞女節婦	75
第二節 佛教思想	77
一、緣起觀	77
二、因果輪迴	81
三、人生爲苦、人生無常	85
第三節 道教思想	87
一、神仙思想	89
二、方術思想	90
第六章 藝術結構與寫作技巧	103
第一節 結 構	103
一、《江湖奇俠傳》	103
二、《近代俠義英雄傳》	107
第二節 情節設計技巧	110
一、敘事角度與角度轉移技巧	110
二、敘事技巧	112
第三節 人物形象的塑造技巧	120
一、人物的塑造原型	120
二、人物肖像的刻劃	122
三、人物語言的表現	125
四、人物心理的描寫	126
五、人物性情、武藝強弱的刻劃	126
第七章 主題內涵	131
第一節 所反映的社會狀況	132
一、各地的民風與習俗	132
二、江湖內幕與黑話	139
三、武術界情形	141
四、西方勢力影響下的中國社會	145
第二節 作品精神	149
一、民族精神、愛國主義	150
二、諷刺精神	153
第八章 貢 獻	157
第九章 結 論	159
徵引及參考書目	163

# 第一章 緒 論

## 第一節 研究目的與方法

武俠小說是我中國特有的文學類型，也是中國通俗小說類型中，最重要的一大類別。

武俠小說亦如同其他類型的小說一樣，有著自己的淵源與傳承，從最早的雛形——唐人傳奇中的俠義類作品，漸漸發展到奠定近世武俠小說基礎的《水滸傳》，最後演進至民國成立後到今，由於社會因素及商業繁榮的雙重助瀾下，更是將武俠小說推到了巔峰高潮的時期。身為現代的中國人，可說是無論任何階層，任何職業，幾乎是人人都會神遊於海闊天空的武俠世界裡，甚至可達愛不釋手的境地。武俠小說作品數量之豐，及風靡的程度，儼然可成爲民國通俗文學的盟主。武俠小說於今日中國，可說是影響甚深。

然而由於中國傳統文學，一向是以抒情的作品爲主；再加之向來深受「詩教」思想的影響，小說在中國文學的範疇裡，就一直被傳統文人們視爲小道，直到清末民初，小說才被受到重視；可是身為通俗小說一員的武俠小說，卻不是如此這般的幸運，仍是無法躋身於文學的殿堂裡。

至於武俠小說無法登堂入室的主要原因，乃是在於一般論者認爲武俠小說所虛擬的世界，太過於虛幻，與現實完全是兩碼子的事情，已經偏離「詩教」所規範的範圍。甚至認爲武俠小說是在提倡以暴制暴，麻醉群眾，並且教導民眾一種消極等待的心理。因而歸結閱讀武俠小說，是百害而無一益，並將武俠小說劃爲邪書之列。當時提倡白話文的運動者，便早已有此論調，

如對通俗文學有極大貢獻的鄭振鐸，他在〈論武俠小說〉一文中便批評武俠小說是：

使強者盲動以自戕，弱者不動以待變的，……使本來落伍退化的民族，更退化了，更無知了，更晏安於意外收穫了。〔註1〕

而胡適則是以武俠小說不科學為理由，勸青少年不要閱讀武俠小說。〔註2〕時間轉進到民國六十四年，因新派武俠小說大師金庸的來臺造訪，引起了對武俠小說如何定位的「武俠小說論戰」，正反兩派紛紛於報紙上互相攻詰。總之，於此之前對武俠小說的評論，大都是毀多譽少。一直到了近幾年，大陸重燃起武俠小說的熱潮，才促使兩岸三地對武俠小說重新的研討與認識。

任何一種文學能造成該文體寫作的興盛，與廣大的迴響，必有其時代背景及社會因素，武俠小說亦是如此。況且其又被歸為通俗小說之林，一定是有著通俗小說的特徵。因此本論文試以傳統研究通俗小說的方法，來探討武俠小說，並且望能證明武俠小說與傳統通俗小說有著共同的地方，進而建立正武俠小說在文學史上重新的地位。

至於選擇平江不肖生為研究對象的原因，雖然他不是民國成立後第一個寫作武俠小說的人，但卻是近代以武俠小說名世的第一人，也正由於他的成功，才引發了民國舊派武俠小說的作品豐盛與流行風潮。因此，希望能以平江不肖生的作品為立足點，來了解當時武俠小說的風貌。

基於上述的目的，本文研究的主要內容，於本章中，首先便對「武俠」二字作個定義。

第二章的內容，則是就平江不肖生的生平及著作，作個記載。因為欲瞭解某位作家作品的特色，都是須先知道作家的平生事蹟，好便於掌握作家的創作動機及撰寫時的意識形態。本章內容除上述之外，也順為簡介本論文所欲研究作品的大略內容。

然而一種文體能夠繁榮興盛，必定是在許多因素的輔助下，才能有此成果。因此第三章的內容，便就平江不肖生所處民國舊派武俠小說的時期，以多角度來探討，該時期之所以能夠造成武俠小說前所未有轟動的原因。

〔註1〕 語見鄭振鐸〈論武俠小說〉一文，原刊於其著《海燕集》中（新中國書店，民國21年7月）。而本文所錄，乃摘自《鄭振鐸選集》，引該書頁170。（香港，香港文學出版社，1965年5月）

〔註2〕 胡適之說，參見項莊〈沖淡精神苦悶，加強掙扎意志〉一文，收錄於《明報月刊》1983年1月號（總二〇五期），頁11。

至於作品內容的研究方面，第四章首先便就作品的淵源和取材而言。

而歷來論者一向喜以作品的思想，與作品的藝術結構兩大方面來作論述。因此第五章所要論述的，便是平江不肖生作品中，有關儒、佛、道三家方面的思想。儒、佛、道是構成我中華文化的主要成分，更是對中國文學的影響甚深，而武俠小說既然是中國的特產，也必定有這三方面思想的呈現。也進而藉由此章的論述，來瞭解儒、佛、道三家學說的異同點，與融合的地方。

第六章則是主要以中國傳統通俗小說的評點方法，輔以少許近代評論觀點，來對平江不肖生作品的藝術手法進行評述。也希望能藉此瞭解身處近代中西文化接觸的武俠小說，在寫作藝術上，仍是主要受到中國傳統通俗小說的影響。

而於第七章中，則是探討平江不肖生的作品主題內涵，有何其所要反映的社會性，與欲強調的精神。進而顯明武俠小說，亦是有著現實性、時代性。也希冀以此來反駁歷來論者，對武俠小說評論的偏差。

第八章則是對平江不肖生作品對後來的武俠小說有何影響，加以論述。

第九章結論，為本文的研究成果，作一簡單的回顧。

## 第二節 研究對象與名義

### 一、研究對象

平江不肖生一生的著作頗豐，而且所涉的範圍極廣，武俠作品亦是不少，為何只以《江湖奇俠傳》與《近代俠義英雄傳》兩部作品，作為本文研究平江不肖生武俠小說作品的對象，乃是因為：

《江湖奇俠傳》是平江不肖生的武俠小說處女作，亦是民國舊派武俠小說盛行風潮的始作俑者，並且該書在當時的社會起了不小的影響，如鄭逸梅的〈武俠小說的通病〉一文，便提及當時的東方圖書館，由於閱讀《江湖奇俠傳》的人數甚多，而使該書極為容易破損，所以總共購買該書有十四次之多。<sup>〔註3〕</sup>而沈雁冰的〈封建的小市民文藝〉一文，也敘述到依據《江湖奇俠

〔註3〕參見鄭逸梅〈武俠小說的通病〉一文，原載於其著《小品大觀》中（校經山房，1935年8月）。然而筆者所據的《小品大觀》是民國71年，由臺北·新文豐出版公司所出的版本，該版本中無此〈武俠小說的通病〉一文，因此本文乃是轉見於范伯群《禮拜六的蝴蝶夢》一書，頁191（北京，人民文學，1989

傳》一書中的部分情節，所拍成的電影「火燒紅蓮寺」，在戲院裡造成民眾為之瘋狂的情形。<sup>〔註4〕</sup>然而《江湖奇俠傳》雖是平江不肖生的第一部武俠小說，難免有著結構、寫作不夠健全的地方，但是該書能在當時造成如此巨大的影響，必定是有其價值及值得探討之處。

至於《近代俠義英雄傳》一書，雖然它受讀者歡迎的程度，遠不及《江湖奇俠傳》；但是在思想精神方面，卻遠遠超過於後者。正是因為該書反映了清末社會的概況，並且也非常地顯現出平江不肖生所欲強調的精神，而不是類似於《江湖奇俠傳》那種拼盤式、大雜燴的寫作風格。實為平江不肖生所有武俠作品中，意識形態最為濃厚的一部作品。

而歷來的論者一向在談到平江不肖生的代表作時，總是將該二書並列而論。並且該二書也正代表者當時期武俠小說兩種風格迥異的類型，亦即《江湖奇俠傳》與《近代俠義英雄傳》分屬於虛幻劍仙類與寫實技擊類的武俠小說。雖然該二書尚未達於所屬類型武俠小說的成熟階段，但是它們對後來的武俠小說卻具有相當大的引導作用，這就是為何要將《江湖奇俠傳》與《近代俠義英雄傳》兩部作品，作為本文研究對象的原因。

## 二、武俠的名義

武，《說文解字》云：「止戈為武」。但是在武俠小說的武，並非全都是止戈的意思，甚至反而是殺戮，因為在武俠小說，故事中的人物常會為了爭名奪利，或雪恥報仇而起殺戮之心，而這種行為方式，其實就是以暴制暴。

至於俠的本義，乃是「以力輔人」。然而對俠所作解釋的最早文獻記載，則是見於《韓非子·五蠹篇》其云：

儒以文亂法，而俠以武犯禁。

到了司馬遷的《史記·游俠列傳》則是解道：

今游俠，其行雖不軌於正義，然其言必信，其行必果，已諾必誠，不愛其軀，赴士之阨困，既已存亡身死矣，而不矜其能，羞伐其德，蓋亦有足多者焉。

而荀悅《漢紀》又是解作：

年6月)。

〔註4〕參見沈雁冰〈封建的小市民文藝〉一文，收錄於魏紹昌所編《鴛鴦蝴蝶派研究資料》上卷史料部分，頁47~49。（上海，上海文藝出版社，1984年）

文氣齊，作威福，結私交，以立彊於世者，謂之游俠。

綜上所述，對俠的定義，各有不同，無一定論。而此種情況也正是吳宏一於〈漫談武俠與武俠小說〉一文中所說的：

「俠」會因時代背景的不同而被人賦予不同的意義；換句話說，在不同的時代裡人們所談的「俠」，其意義往往並不是一致的。〔註5〕

其實不僅是如此，就連同時代的人對俠的見解，亦會有所不同。而近人又是如何對俠下定義呢？如劉若愚《中國之俠》一書，便將俠的特徵歸納為八類：（一）助人為樂；（二）公正、如郭解不為姊甥報仇，卻能「路見不平，拔刀相助」；（三）自由，如荊軻和友狗屠及擊筑者、劇孟、汲黯都不拘小節，不矜細行；（四）忠於知己；（五）勇敢；（六）誠實，足以信賴。也就是司馬遷所說的「其言必信、其行必果，已諾必誠。」；（七）愛惜名譽。也便是司馬遷說的「脩行砥名，聲施於天下」；（八）慷慨輕財等。〔註6〕

而吳宏一則云：

大致說來，「俠」至少應該具備下列條件：一、路見不平，拔刀相助；二、存交重義，恩怨分明；三、振人不膽，救人之急；四、重然諾而輕生死；五、不貪財色，不矜德能；貫穿這些條件，而使俠之所以為俠的精神支柱則是「義」，所謂「義非俠不立，俠非義不成」，正是恰當地點明了兩者之間的關係。〔註7〕

至於崔奉源的《中國古典短篇俠義小說研究》一書，乃是將俠的具備條件分為八項：（一）路見不平，拔刀相助；（二）受恩勿忘，施不望報；（三）振人之膽，救人之急；（四）重然諾而輕生死；（五）不分是非善惡；（六）不務德能；（七）不顧法令；（八）仗義輕財等。〔註8〕

不過上述這些論者的觀點，皆是從歷史上游俠及古俠的角度來下定義。至於從武俠小說作品本身著手者，則如侯健的〈武俠小說論〉一文，將俠的特質分為：一、尚氣任俠，急人之急；二、恩怨心強，特別是報恩；三、自

〔註5〕語見吳宏一〈漫談武俠與武俠小說〉一文，收錄於《中國論壇》十七卷八期（總二〇〇期），引該雜誌頁12。

〔註6〕參見劉若愚《中國之俠》一書，頁4~6。（上海，三聯書店上海分店，1991年9月）

〔註7〕同註5。

〔註8〕參見崔奉源《中國古典短篇俠義小說研究》一書，頁19~20。（臺北，聯經出版事業公司，民國75年12月）

信心強；一擊不中，飄然遠行；四、有是非心，能從諫如流；五、獨來獨往，不沾不帶；六、名利之心或無或極為淡薄，常為隱士或市隱；七、千里戶庭的飛行術，至少登高如履平；八、能殺人於不知不覺中的劍術。一定用短兵器；九、常能先知，至少能望氣觀色，知所趨避；十、可以有時代背景，甚至歷史人物，但主要人物，必是虛構等十種。〔註9〕

又如楊興安的〈我國豪俠精神的特色〉一文的定義：（一）豪俠都比常人突出，有不尋常的本領；（二）豪俠在社會的地位多數是卑微的。他們當中有僕婢小民、刺客游士。地為低微的豪俠在未顯露本領時，多供人差遣，遭人白眼，而他們卻甘之如飴，亦從未有以自己的本領謀取富貴；（三）豪俠都不願他人知道自己的本領，身手一露便悄然遁去；（四）豪俠所為大都是為他人的，無償的。他們有冒險犯難、成人之美的精神。〔註10〕

但是侯健與楊興安所據以分析的資料，皆是載於《太平廣記》四卷中的二十五篇豪俠小說。然而本文所欲解釋俠的名義，乃是就近代以來，也就是民國成立後的武俠小說，所展現俠的精神為主。而對此方面曾作論述者，則如溫瑞安的〈可信而不實在的世界〉一文云：

「俠」在武俠小說裡，大抵不離這三種意義：一是孟子說的：「為己之惡，救人之急」；二是司馬遷說的：「其言必信，其行必果，已諾必誠，不愛其軀，赴士之阨困，既已存亡身死矣，而不矜其能，羞伐其德，蓋亦有足多者焉」；三是荀悅所說：「生於武毅不撓，久要不忘平生之言；見危授命，以救時難而濟同類。」〔註11〕

因此，據上種種所述，古俠、游俠及小說俠的定義，加以印證近幾年筆者閱讀武俠小說的心得，因而將俠的主要特徵，分述於下：

- （一）俠有高於凡人之處，但是並不一定要具備武藝。
- （二）路見不平，拔刀相助。
- （三）重情重義，恩怨分明。
- （四）受恩勿忘，施不望報。
- （五）振人之膽，救人之急。

〔註9〕 參見侯健〈武俠小說論〉一文，收錄於其著《文學、思想、書》一書中（臺北，皇冠出版社，民國67年8月），頁239～240。

〔註10〕 參見楊興安〈我國豪俠精神的特色〉一文，收錄於《明報月刊》1991年1月號（三〇一期），頁114。

〔註11〕 語見溫瑞安〈可信而不實在的世界〉一文，出處同註5，引該雜誌頁14。

- (六) 重然諾而輕生死。
- (七) 不拘小節，不矜德能。
- (八) 不顧法令。
- (九) 不貪財色，仗義輕財。
- (十) 功成身退，隱居山林。



## 第二章 平江不肖生的生平及其著作

### 第一節 傳 略

平江不肖生，原名姓向，名達，字愷然，湖南省平江縣人。生於清·光緒十六年（1890）二月十六日。<sup>〔註1〕</sup>其祖父以經營傘店發家，而其父向碧泉，則是位在鄉里間頗有文名的秀才。向愷然於其童年時，曾跟隨其父及其私塾老師仇老先生攻讀古文，又熱愛武術，曾拜師學習拳棒之術，喜讀稗俠之書，喜聞怪異之事。據其子向爲霖言，向愷然畢業於長沙楚怡工業學校，由於就學期間，列強威逼，滿清政府不堪一擊；再加之學校老師鼓吹愛國思想，向愷然深感實爲滿清腐敗不振，才致使中國淪爲次殖民地，國人苟延殘喘其生平。因此若不歷經一番整治圖強，絕無法拯救中國，因而毅然決然東渡日本，求取救國之道。<sup>〔註2〕</sup>又據大陸學者張贛生的說法，向愷然十四歲時（1905），

〔註1〕不肖生的出生年代，另有一說，說是生於清·光緒15年（1889）。贊成該說者，有關志昌〈向愷然〉（收錄於《傳記文學》第四十二卷第三期，參見該雜誌頁146。）李林〈平江不肖生〉〔收錄於寧宗一主編《中國武俠小說鑒賞辭典》，參見該書頁695。（北京，國際文化出版公司，1992年2月）〕、梁守中《武俠小說話古今》〔參見該書頁176。（臺北市、遠流出版事業股份有限公司、1990年12月）〕與王海林《中國武俠小說史略》〔參見該書頁154。（太原市，北岳文藝出版社，1988年）〕等。而本文所依之不肖生出生年代，乃以不肖生之子向爲霖〈我的父親平江不肖生〉一文中所云爲據。〔收錄於葉洪生所編《中國近代武俠小說名著大系》所收平江不肖生作品，每種的第一冊，參見正文前頁97。（臺北市、聯經出版事業公司、民國73年）〕

〔註2〕參見向爲霖〈我的父親平江不肖生〉一文，收錄於葉洪生所編《中國近代武俠小說名著大系》所收平江不肖生作品，每種的第一冊，正文前頁97~98。

清廷廢除科舉，改辦學校，於是向愷然便考入了長沙的高等實業學堂。次年（1906），長沙各界爲了公葬同盟會發起人之一的陳天華，掀起了政治風潮。向愷然由於積極參加此次的社會運動而被開除學籍，隨後便赴日留學。〔註3〕於此，姑且不論向愷然是否安然畢業於楚怡工業學校？然向氏的愛國情操，東渡日本的決心，是無庸置疑的。而此次東渡日本的時間，大約是清·光緒三十四年（1908）。〔註4〕

到日本後，向愷然便進入華橋中學就讀（另說是就讀於東京弘文學院或是宏文書院），〔註5〕於此時認識了武術家王潤生，曾跟他學習吳氏太極拳。畢業之後，便離日返國。民國元年（1912），與王潤生於長沙學宮街富國礦內創辦國技會時，寫成其處女作《拳術講義》一書。不久，便離開長沙，轉往居住於上海。而其正計劃二度赴日，苦缺盤纏之時，幸得同鄉宋痴萍（名編劇家）的介紹，將《拳術講義》的書稿賣給「長沙日報」，才順利成行。〔註6〕此書後由「中華書局」出版，其後附有《拳術見聞錄》，署名爲向達。而此次之所以再度赴日的原因，據其子向爲霖的說法，乃是向愷然：

不久回到上海，仍然飄泊無依，眼見國家如江河日下，有心救國，無力回天，以前的理想並未實現，左思右想，復自費重渡日本，考入法政大學。〔註7〕

〔註3〕 參見張贛生〈平江不肖生（武俠小說）〉一文，收錄於其著《民國通俗小說論稿》一書（重慶，重慶出版社，1991年5月），頁111。

〔註4〕 不肖生第一次留日時間，另有一說，說是西元1905年，如魏紹昌《我看鴛鴦蝴蝶派》〔參見該書頁133。（臺北市，臺灣商務印書館，民國81年8月）。然不肖生於其《留東外史》第一回〈述源流不肖生饒舌，勾蕩婦無賴子銷魂〉中便云：「不肖生自明治四十年即來此地。」而明治四十年即爲清·光緒三十四年（1908），又范煙橋〈民國舊派小說史略〉一文亦云不肖生第一次留日時間是西元1908年。〔該文收錄於魏紹昌所編《鴛鴦蝴蝶派研究資料》上卷史料部分，參見該書頁300。（上海，上海文藝出版社，1984年7月）〕，故以西元1908年較爲正確。

〔註5〕 關志昌〈向愷然〉作東京弘文學院，參見《傳記文學》第四十二卷第三期頁146。王海林《中國武俠小說史略》作東京宏文學院，參見該書154。

〔註6〕 宋痴萍於《火燒紅蓮寺之預測》一文中曾回憶云：「歲壬子，予佐屯長治長沙日報，一夕愷然來訪，攜所著《拳經講義》一卷授予曰：『行且東渡，絀於資，此吾近作，願易金以壯行色。』」此文原載《電影月報》第二期，1928年5月1日出版。然本文轉引自范伯群《禮拜六的蝴蝶夢》，引書頁181。（北京，人民文學出版社，1989年6月）

〔註7〕 同註2，語見該書正文前頁99。